Guide de référence rapide

ThinPrep® Pap Test
Instructions de prélèvement de l'échantillon

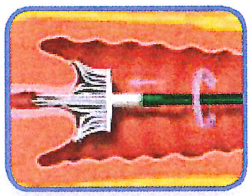
Protocole de prélèvement avec la brosse Cervex-Brush® dans le cadre du ThinPrep Pap Test



- Préparer l'ensemble de l'équipement avant de débuter la procédure.
- Vérifier la date de péremption sur le flacon de prélèvement d'échantillon. Ne pas utiliser de flacons dont la date limite d'utilisation est dépassée.
- Veiller à retirer intégralement le sceau en plastique du bouchon du flacon et à l'éliminer.
- Inscrire les données de la patiente sur le formulaire de demande et sur le flacon. Les échantillons risquent d'être renvoyés s'il manque des données sur le flacon.
- Retirer le bouchon du flacon avant de prélever l'échantillon.
- S'il est nécessaire de lubrifier le spéculum, un peu d'eau tiède peut être utilisée. En cas de nécessité, une petite quantité de lubrifiant hydrosoluble sans carbomère peut être appliquée avec parcimonie sur la partie externe du spéculum, en prenant soin d'éviter l'extrémité, afin de ne pas interférer avec la procédure du ThinPrep Pap Test.



Noter l'identifiant de la patiente sur le flacon en accord avec les réglementations locales. Les données de la patiente et ses antécédents médicaux doivent apparaître sur le formulaire de demande d'examen cytologique.



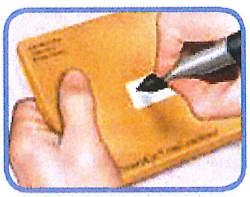
Obtenir un échantillon adéquat du col de l'utérus à l'aide de la brosse Cervex-Brush (dispositif de type balai). En cas de besoin, utiliser de l'eau tiède pour réchauffer et lubrifier le spéculum. Appliquer parcimonieusement un gel lubrifiant hydrosoluble sans carbomère sur la lame postérieure du spéculum si nécessaire[1,2]. Insérer les poils situés au centre de la brosse dans le canal endocervical suffisamment profondément pour que les poils les plus courts soient totalement en contact avec l'exocol. Pousser délicatement la brosse puis la tourner 5 fois à 360° dans le sens des aiguilles d'une montre.



Rincer la brosse Rovers® Cervex-Brush en l'introduisant **immédiatement** dans le flacon de solution PreservCyt® et en la pressant 10 fois au fond du flacon de façon à séparer les poils. En dernier lieu, secouer **vigoureusement** la brosse pour libérer le matériel résiduel. Inspecter visuellement le dispositif Rovers Cervex-Brush pour vérifier qu'aucune matière n'est restée collée. Jeter le dispositif de prélèvement. **Ne pas laisser la tête de la brosse Rovers Cervex-Brush dans le flacon.**



Visser le bouchon de sorte que son repère noir de vissage dépasse le repère noir du flacon. **Ne pas serrer trop fort.**



Placer le flacon et la demande d'examen dans un sachet à échantillon pour le transport jusqu'au laboratoire.

ThinPrep® PAP TEST

Foire aux questions

Que dois-je faire si je renverse le flacon ?

Si le flacon est renversé après prélèvement de l'échantillon, vérifiez s'il contient encore du liquide. S'il reste environ un tiers du liquide dans le flacon, il peut encore être envoyé au laboratoire pour y être traité. Notez sur le formulaire de demande d'examen à l'attention du laboratoire que l'échantillon a été renversé. Ne complétez pas le flacon par le contenu d'un flacon neuf car le laboratoire procèdera aux ajustements de niveau nécessaires.

Puis-je prélever un échantillon ThinPrep si la patiente a ses règles ?

Non. Les échantillons mentruels doivent être évités.

Puis-je utiliser le dispositif Rovers Cervex-Brush en cas de sténose de l'orifice du col ?

Il est toujours possible d'utiliser la brosse Rovers Cervex-Brush, mais le praticien peut également choisir d'utiliser une brosse endocervicale. Les deux dispositifs de prélèvement doivent être rincés dans le même flacon de la patiente.

Puis-je utiliser la brosse Rovers Cervex-Brush pour prélever des échantillons du cul-de-sac vaginal ?

Oui. Vous pouvez utiliser la brosse Rovers Cervex-Brush pour le prélèvement d'échantillons du cul-de-sac vaginal. Le dispositif doit être appliqué avec un mouvement de balayage.

Puis-je utiliser la brosse Rovers Cervex-Brush en cas d'ectropion cervical étendu ?

Oui. Vous pouvez utiliser la brosse Rovers Cervex-Brush en cas d'ectropion cervical étendu. Prélevez l'échantillon par un mouvement circulaire de balayage.

Puis-je utiliser un lubrifiant ?

S'il est nécessaire de lubrifier le spéculum, un peu d'eau tiède peut être utilisée. En cas de nécessité, une petite quantité de lubrifiant hydrosoluble sans carbomère peut être appliquée avec parcimonie sur la partie externe du spéculum, en prenant soin d'éviter l'extrémité, faute de quoi il pourrait interférer avec la procédure du ThinPrep Pap Test.

Dois-je prélever un autre échantillon pour le test HPV ?

Non. Le test HPV peut être réalisé sur la même matière que celle prélevée pour le ThinPrep Pap Test.

A faire

- Retirer délicatement tout excès de mucus avant le prélèvement
- Utiliser la brosse Rovers Cervex-Brush (de type balai) seule, ou bien associer une spatule en plastique et une brosse endocervicale
- Tourner le dispositif Rovers Cervex-Brush 5 fois dans le sens des aiguilles d'une montre à 360°
- Insérer la brosse endocervicale de manière à voir uniquement la rangée de poils de la base et réaliser un quart à un demi-tour
- Rincer immédiatement le dispositif Rovers Cervex-Brush dans le flacon en le pressant 10 fois au fond du flacon de façon à séparer les poils. En dernier lieu, secouer vigoureusement la brosse pour libérer les matières restantes. Inspecter visuellement la brosse Rovers Cervex-Brush pour vérifier qu'aucune matière n'est restée collée. Jeter le dispositif de prélèvement
- Replacer le bouchon et le serrer jusqu'à ce que le repère noir de vissage sur le bouchon dépasse le repère noir du flacon afin d'éviter les fuites
- Ne rien mettre sur la partie sans étiquette du flacon de prélèvement afin que le contenu reste visible
- Envoyer les échantillons au laboratoire sans tarder

A ne pas faire

- Ne pas nettoyer systématiquement le col ou utiliser un tampon cervical avant de prélever l'échantillon
- Ne pas utiliser de lubrifiants non hydrosolubles contenant des carbomères
- Ne pas laisser le dispositif de prélèvement dans le flacon tout en s'occupant de la patiente
- Ne pas serrer excessivement le bouchon sur le flacon
- Ne pas laisser la tête de la brosse Rovers Cervex-Brush dans le flacon
- Ne pas placer plusieurs étiquettes à l'extérieur du flacon
- Ne pas coller d'étiquettes à code-barres du médecin verticalement sur le flacon; les coller horizontalement
- Ne pas coller d'étiquettes sur le bouchon du flacon
- Ne pas utiliser de flacons dont la date limite d'utilisation est dépassée
- Ne pas retarder l'envoi des flacons au laboratoire

1. Cervicovaginal Cytology Based on the Papanicolaou Technique; Approved Guideline – Third Edition (Clinical and Laboratory Standards Institute GP15-A3).
2. Étude interne Hologic, données archivées.

Diagnostic Solutions | Hologic.com | euinfo@hologic.com

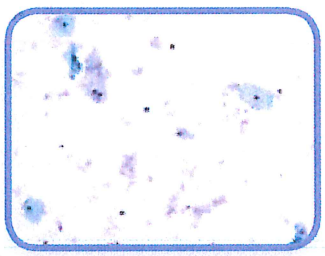
SS-00278-EUR-FR Rev 002 © 2016 Hologic, Inc. Tous droits réservés. Les spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Hologic, The Science of Sure, ThinPrep, PreservCyt et les logos associés sont des marques commerciales ou des marques déposées d'Hologic, Inc. et/ou de ses filiales aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Toutes les autres marques commerciales, marques déposées et tous les noms de produits appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Ces informations sont destinées aux professionnels de santé. Elles ne doivent pas être considérées comme des sollicitations ou la promotion de produits lorsque ces activités sont interdites. La documentation Hologic étant distribuée par l'intermédiaire de sites Internet, de diffusion en ligne et de salons professionnels, il n'est pas toujours possible d'en contrôler la disponibilité. Pour obtenir des informations spécifiques sur les produits disponibles à la vente dans un pays donné, contacter le représentant Hologic local ou écrire à **euinfo@hologic.com.**

Ce condensé est un outil informatif général destiné aux professionnels de santé et ne constitue pas une représentation complète du mode d'emploi ou de la notice du produit. Il appartient donc aux professionnels de santé de lire ces documents et d'en respecter les instructions. Les informations fournies peuvent suggérer une technique ou un protocole donné, mais seul le professionnel médical est habilité à déterminer ce qui convient le mieux. Le médecin est toujours responsable de l'utilisation de méthodes adéquates d'évaluation et de sélection des patients et du respect de toutes les règles et réglementations en vigueur concernant l'accréditation, l'anesthésie, le remboursement et tous les autres volets des procédures en cabinet. En aucun cas, Hologic ne pourra être tenu pour responsable des dommages résultant de l'utilisation faite des informations présentées ici.

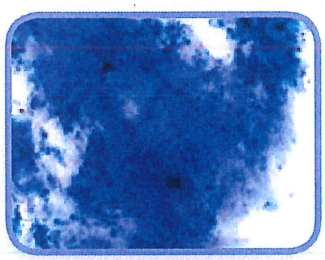
ThinPrep® Pap test : prélèvement d'échantillon pour cytologie en milieu liquide

Fiche de formation

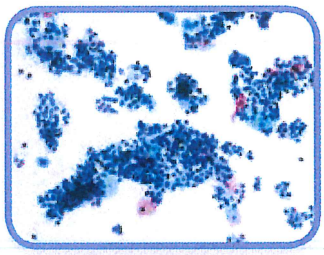
L'obtention d'un échantillon de cellules du col de l'utérus a pour objectif principal de dépister le cancer du col et ses précurseurs, ou toutes autres anomalies gynécologiques. Il est donc primordial d'obtenir un échantillon qui ne soit pas obscurci par du sang, du mucus, un exsudat inflammatoire ou du lubrifiant.



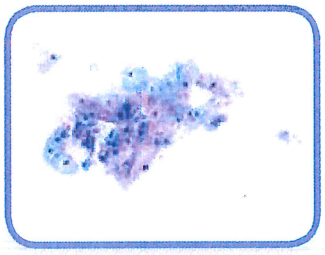
Échantillon insatisfaisant
obscurci par du sang



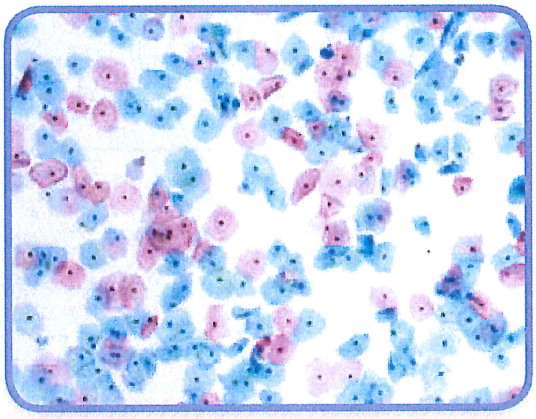
Échantillon insatisfaisant
obscurci par du mucus



Échantillon insatisfaisant
obscurci par une inflammation



Échantillon insatisfaisant
obscurci par du lubrifiant



Échantillon satisfaisant
ThinPrep Pap Test

Informations concernant la patiente

- **Le prélèvement doit s'effectuer 2 semaines après le premier jour des dernières règles, en évitant absolument la période des règles.** Bien que le prélèvement avec TPPT réduise la présence de sang dans l'échantillon, les études cliniques ont démontré qu'une importante quantité de sang pouvait tout de même perturber le test et produire éventuellement un résultat insatisfaisant[1].
- **La patiente ne doit pas faire usage d'un médicament vaginal, de contraceptifs par voie vaginale ou des lavages vaginaux au cours des 48 heures précédant l'examen.**
- **La patiente doit s'abstenir de tout rapport sexuel pendant les 48 heures qui précèdent l'examen[2].**

ThinPrep® Pap test : prélèvement d'échantillon pour cytologie en milieu liquide

Fiche de formation

Préparation au prélèvement de l'échantillon

Préparer le spéculum.

Pour les patientes ne nécessitant aucun besoin physique ou physiologique de lubrifiant, utiliser de l'eau tiède pour réchauffer et lubrifier le spéculum. La lubrification à l'eau est la moins risquée quant à la qualité de l'échantillon prélevé[3,4,5].

En cas de nécessité, appliquer de manière mesurée un lubrifiant sans carbomère sur l'extérieur des lames du spéculum.

Si l'inconfort de la patiente ou l'utilisation d'un spéculum en plastique justifient l'utilisation d'un lubrifiant, appliquer avec parcimonie un lubrifiant sans carbomère en couche fine à la surface du spéculum en évitant son extrémité.
Ne pas utiliser de gel lubrifiant en quantité excessive pour le spéculum.
Après avoir évalué différents lubrifiants très utilisés, Hologic® a constaté que ceux contenant du carbomère ou un polymère de type Carbopol (agents épaississants) pouvaient interférer avec l'obtention d'un échantillon représentatif du col ou pouvaient être à l'origine d'un artefact dans le milieu de transport à base d'alcool. Hologic reconnaît que la disponibilité de différents types de lubrifiants est très variable et recommande une utilisation parcimonieuse quel que soit le lubrifiant employé.

Éliminer l'excédent de mucus ou d'autres écoulements présents avant de prélever l'échantillon. Pour ce faire, employer avec délicatesse une pince circulaire dotée d'une compresse pliée.

Le mucus cervical étant en majeure partie dépourvu de matières cellulaires significatives, sa présence dans le flacon de l'échantillon peut produire une lame n'ayant que peu de cellularité, voire aucune.

Éliminer l'exsudat inflammatoire du canal cervical avant de prélever l'échantillon. Pour ce faire, placer une compresse sèche sur le col et la décoller une fois qu'elle a absorbé l'exsudat. Il est également possible d'utiliser un tampon de prélèvement sec.

L'exsudat inflammatoire étant en majeure partie dépourvu de matières cellulaires diagnostiques, sa présence dans le flacon de l'échantillon peut produire une lame n'ayant que peu de cellularité, voire aucune.

Le col de l'utérus ne doit pas être nettoyé par un lavage à la solution saline, sous peine d'obtenir un échantillon en grande partie acellulaire.

L'échantillon doit être obtenu avant l'application d'acide acétique.

Prélèvement de l'échantillon

Consulter les guides de référence rapide du ThinPrep Pap Test d'Hologic : Guide de prélèvement d'échantillon ThinPrep avec la brosse Cervex-Brush (SS-00278-EUR-EN), Guide de prélèvement d'échantillon ThinPrep avec la brosse ou spatule (SS-00319-EUR-EN), Guide de prélèvement d'échantillon ThinPrep pour le dispositif Cervex-Brush Combi (SS-05867-EUR-EN).

1. Lee, et al. Comparison of Conventional Papanicolaou Smears and a Fluid-Based, Thin-Layer System for Cervical Cancer Screening. Obstet Gynecol. 1997;90(2):278-84. **2.** Saslow D, et al. American Cancer Society guideline for the early detection of cervical neoplasia and cancer. CA Cancer J Clin. 2002;52:342-62. **3.** Guide de prélèvement d'échantillon ThinPrep avec la brosse Cervex-Brush (SS-00278-EUR-EN) **4.** Guide de prélèvement d'échantillon ThinPrep avec la brosse ou spatule (SS-00319-EUR-EN) **5.** Guide de prélèvement d'échantillon ThinPrep avec le dispositif Cervex-Brush Combi (SS-05867-EUR-EN)

Diagnostic Solutions | **Hologic.com** | **euinfo@hologic.com**

SS-02720-EUR-FR Rev 001 ©2016 Hologic, Inc. Tous droits réservés. Hologic, Science of Sure, ThinPrep et les logos associés sont des marques commerciales et/ou des marques déposées d'Hologic, Inc. et/ou de ses filiales aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Toutes les autres marques commerciales, marques déposées et tous les noms de produits appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Ces informations sont destinées aux professionnels de santé aux États-Unis et sur d'autres marchés. Elles ne doivent pas être considérées comme des sollicitations ou la promotion de produits lorsque ces activités sont interdites. La documentation Hologic étant distribuée par l'intermédiaire de sites Internet, de diffusion en ligne et de salons professionnels, il n'est pas toujours possible d'en contrôler la disponibilité. Pour obtenir des informations spécifiques sur les produits disponibles à la vente dans un pays donné, contacter votre représentant Hologic ou écrire à **euinfo@hologic.com.**

Ce condensé est un outil informatif général destiné aux professionnels de santé et ne constitue pas une représentation complète du mode d'emploi ou de la notice du produit. Il appartient donc aux professionnels de santé de lire ces documents et d'en respecter les instructions. Les informations fournies peuvent suggérer une technique ou un protocole donné, mais seul le professionnel médical est habilité à déterminer ce qui convient le mieux. Le médecin est toujours responsable de l'utilisation de méthodes adéquates d'évaluation et de sélection des patients et du respect de toutes les règles et réglementations en vigueur concernant l'accréditation, l'anesthésie, le remboursement et tous les autres volets des procédures en cabinet. En aucun cas, Hologic ne pourra être tenu pour responsable des dommages résultant de l'utilisation faite des informations présentées ici.